

Paper Reference(s) 9UR0/01  
Pearson Edexcel Level 3 GCE

Urdu  
Advanced  
PAPER 1: Translation into English, Reading  
comprehension and Writing (research  
question) in Urdu

Total Marks
-------------

Thursday 23 May 2024 – Morning

Time: 2 hours 30 minutes

In the boxes below, write your name, centre number and candidate number.

Surname					
Other names					
Centre Number					
Candidate Number					

**YOU MUST HAVE**

**Nil**

**YOU WILL BE GIVEN**

**Text Booklet**

## **INSTRUCTIONS**

**Answer Question 1 in Section A. Answer ALL questions in Section B. You must answer ONE question from Section C. Write approximately 300 to 350 words for questions in Section C.**

**We recommend you spend 20 minutes on Section A: Translation into English, 45 minutes on Section B: Reading comprehension and 1 hour 25 minutes on Section C: Writing (research task).**

**Answer the questions in the spaces provided – there may be more space than you need.**

**Turn over**

## **INFORMATION**

**The total mark for this paper is 80.**

**The marks for EACH question are shown in brackets.**

**Dictionaries are not allowed in this examination. Documentation relating to the research is not allowed in this examination.**

## **ADVICE**

**Read each question carefully before you start to answer it.**

**Check your answers if you have time at the end.**

---

## **SECTION A**

### **Translation into English**

**Write your answer in the space provided.**

**We recommend you spend around 20 minutes on this section.**

- 1 Look at the text for Question 1 in the Text Booklet. Translate the following article about Western influence in Pakistan into ENGLISH.  
(20 marks)**

**Answer space continues on the next 3 pages.**

---

---

---

---

**Turn over**

**1 continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**1 continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**1 continued.**

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

**(Total for Question 1 = 20 marks)**

**TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS**

**Turn over**

## SECTION B

### Reading

**We recommend you spend around 45 minutes on this section.**

**Open-response questions do not have to be written in full sentences and you may respond using single words or phrases.**

**You may use words from the texts but you must not copy whole sections.**

2 پاکستان کے ایک اردو اخبار میں مشترکہ خاندانی نظام کے بارے میں مضمون پڑھیے۔

پاکستان کا خاندانی نظام

(continued on the next page)

Turn over



2 continued.

Look at the text for Question 2 in the Text Booklet.

ہر جملے کا صحیح جواب چنیے اور درست فقرے پر  
☒ کا نشان لگائیے۔

(i) مشترکہ خاندان میں رہنے سے۔۔۔

(1 mark)

A ☐ عزت بڑھتی ہے۔

B ☐ محبت بڑھتی ہے۔

C ☐ لڑائی جھگڑا ہوتا ہے۔

D ☐ مقابلہ پیدا ہوتا ہے۔

(continued on the next page)

Turn over

2 continued.

(ii) مشترکہ خاندان میں چھوٹوں کو رائے دینے  
کی اجازت نہیں ہوتی کیونکہ۔۔۔۔

(1 mark)

A ☐ ان کی رائے درست نہیں ہوتی۔

B ☐ ضرورتوں پر بزرگ ہر بات کا فیصلہ  
کرتے ہیں۔

C ☐ مرد ہر بات کا فیصلہ کرتے ہیں۔

D ☐ عورتوں کی رائے مانی جاتی ہے۔

(continued on the next page)

Turn over

2 continued.

(iii) مشترکہ خاندان میں رہنے سے زندگی۔۔۔

(1 mark)

A ☐ بہت آسان ہو جاتی ہے۔

B ☐ بہت بہتر ہو جاتی ہے۔

C ☐ بہت متاثر ہوتی ہے۔

D ☐ خوشگوار ہو جاتی ہے۔

(continued on the next page)

Turn over

2 continued.

(iv) اب خاندان میں صرف۔۔۔

(1 mark)

A ☐ کچھ رشتے دار رہ گئے ہیں۔

B ☐ بزرگوں کی بات سنی جاتی ہے۔

C ☐ عورتوں کی بات سنی جاتی ہے۔

D ☐ والدین رہ گئے ہیں۔

(Total for Question 2 = 4 marks)

---

Turn over

3 پاکستان میں سینما کے عروج اور زوال کے  
بارے میں شائع ہونے والے مضمون کا  
اقتباس پڑھیے۔

پاکستانی سینما

**Look at the text for Question 3 in the  
Text Booklet.**

کون سے فقرے درست ہیں؟ چار درست  
فقروں پر نشان لگائیے:

**(continued on the next page)**

3 continued.

A ☐ پاکستان میں سینما گھر جانے کا رواج کبھی بھی نہیں تھا۔

B ☐ پاکستان میں سینما کے زوال کی ایک وجہ غیر معیاری فلمیں ہیں۔

C ☐ پاکستان میں سینما کے پھر سے آباد ہونے کی وجہ غیر ملکی فلموں کی نمائش ہے۔

D ☐ سینما گھروں کے آباد ہونے کی وجہ کچھ ٹی وی چینلز ہیں۔

(continued on the next page)

Turn over

3 continued.

E ☐ نئی فلمیں پاکستان کے معاشرے اور  
روز مرہ کے حالات کے بارے میں  
ہوتی ہیں۔

F ☐ لوگ سینما میں اس لیے جاتے  
ہیں کیونکہ اس میں صرف  
انگریزی فلمیں دکھائی جاتی ہیں۔

G ☐ سینما کا ملک کی ترقی میں کوئی کردار  
نہیں ہے۔

(continued on the next page)

Turn over

3 continued.

H ☐ سینما سے لوگوں کو کوئی تفریح نہیں ملتی۔

I ☐ سینما کی ترقی کی وجہ سے بہت سے

لوگوں کو نوکریاں ملتی ہیں۔

(Total for Question 3 = 4 marks)

---



4 پاکستان میں آنے والے مہاجرین کا معاشی  
ترقی میں کردار کے بارے میں ایک ادبی  
اقتباس پڑھیے اور سوالوں کے جوابات اردو  
میں لکھیے۔

افغان مہاجر گل خان

Look at the text for Question 4 in the  
Text Booklet.

(a) گل خان پاکستان کیوں آیا؟

(1 mark)

4 continued.

(b) گل خان کے والد کی کیا خواہش تھی اور  
وہ کیوں پوری نہیں ہوئی؟

(2 marks)

---

---

---

(continued on the next page)

4 continued.

(c) پاکستانی اسکولوں میں داخلہ لینے کے  
لیے کس چیز کی ضرورت ہوتی ہے؟

(1 mark)

---

---

(continued on the next page)

4 continued.

(d) گل خان سونا خریدنے کے لیے پیسہ کہاں  
سے لے کر آیا؟

(1 mark)

---

---

(continued on the next page)

Turn over

4 continued.

(e) گل خان کے اسکول کھولنے کی کیا  
وجہ تھی؟

(1 mark)

---

---

**(Total for Question 4 = 6 marks)**

---

5 پاکستانی عوام پر تقسیم پاک و ہند کے  
سماجی اثرات پر ایک مضمون پڑھیے  
اور سوالوں کے جواب اردو میں لکھیے۔  
تقسیم ہند کے سماجی اثرات

**Look at the text for Question 5 in the  
Text Booklet.**

**(continued on the next page)**

5 continued.

(a) 14 اگست 1947 ہندوستانی تاریخ کا سب سے اہم دن کیوں سمجھا جاتا ہے؟

(1 mark)

---

---

(continued on the next page)

Turn over

5 continued.

(b) یہ تقسیم ہندوؤں اور مسلمانوں کی زبان  
اور مذہب کے علاوہ کن دو اختلافات کا  
نتیجہ تھی؟

(2 marks)

---

---

---

(continued on the next page)

Turn over



5 continued.

(c) اس تقسیم کا لوگوں پر معاشرتی طور پر کیا  
اثر ہوا؟

(1 mark)

---

---

(continued on the next page)

Turn over

5 continued.

(d) دوسرے ملک میں ہجرت کرنے سے

لوگوں کو کن مالی مشکلات کا سامنا

کرنا پڑا؟

(1 mark)

---

---

(continued on the next page)

Turn over

5 continued.

(e) ہندوستان اور پاکستان کے شہریوں کے  
لیے ایک دوسرے کے ملک جانا کیوں  
انتہائی مشکل ہے؟

(1 mark)

---

(Total for Question 5 = 6 marks)

---

**TOTAL FOR SECTION B = 20 MARKS**

Turn over

## **SECTION C**

### **Writing (Research Task)**

**Respond to ONE question from this section.**

**We recommend that you spend around 1 hour 25 minutes on this section.**

**Write approximately 300 to 350 words.**

**(continued on the next page)**

**EITHER**

6 پاکستان میں سرکاری تعلیمی ادارے  
 پاکستان میں سرکاری تعلیمی اداروں کے  
 بارے میں دیے گئے اقتباس کو پڑھیے۔

**Look at the text for Question 6 in the  
 Text Booklet.**

اپنی تحقیق اور درج بالا اقتباس کی روشنی میں  
 اس بیان کا تنقیدی تجزیہ کیجیے۔  
 "تعلیم کو عام کرنے میں سرکاری تعلیمی  
 ادارے پیچھے ہیں"

**(40 marks)**

**(continued on the next page)**

**Turn over**

OR

7 میڈیا

آپ کی تحقیق کا مرکز پاکستان یا ہندوستان کا  
کوئی علاقہ جہاں اردو سرکاری زبان ہو، ہونا  
ضروری ہے۔

پاکستان کے میڈیا میں اظہار رائے کی آزادی  
کی ضرورت و اہمیت کے بارے میں درج ذیل  
مضمون پڑھیے۔

**Look at the text for Question 7 in the  
Text Booklet.**

**(continued on the next page)**

**Turn over**

7 continued.

اپنی تحقیق اور درج بالا مضمون کی روشنی میں  
اس بیان کا تنقیدی تجزیہ کیجیے۔

"پاکستانی میڈیا کا اظہار رائے کو منفی رنگ  
دینا ترقی کی راہ میں رکاوٹ ہے"

(40 marks)

(continued on the next page)

OR

8 ہجرت کے اثرات

پاکستان سے ہجرت کرنے والے لوگوں پر  
ہجرت کے اثرات کے بارے میں درج  
ذیل اقتباس پڑھیں۔

Look at the text for Question 8 in the  
Text Booklet.

اپنی تحقیق اور درج بالا اقتباس کی روشنی میں  
اس بیان کا تنقیدی تجزیہ کیجیے۔

"پاکستان پر ہنرمند لوگوں کی ہجرت کے منفی  
اثرات زیادہ ہیں"

(40 marks)

(continued on the next page)

Turn over



OR

9 ماحولیاتی آلودگی

پاکستان میں ماحولیاتی آلودگی کی وجہ سے بڑھتے ہوئے خطرات پر درج ذیل اقتباس پڑھیے۔

Look at the text for Question 9 in the Text Booklet.

اپنی تحقیق اور درج بالا اقتباس کی روشنی میں اس بیان کا تنقیدی تجزیہ کیجیے۔

"پاکستان میں ماحول کو صاف رکھنے کی ذمہ داری حکومت سے زیادہ عوام کی ہے"

(40 marks)

(continued on the next page)

Turn over

**Indicate your question choice on this page.**

**Indicate which question(s) you are answering by marking a cross in the box ☐. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☐.**

**Chosen question number:**

**Question 6 ☐      Question 7 ☐**

**Question 8 ☐      Question 9 ☐**

**Answer space continues on the next 9 pages.**

---

---

**Turn over**

**SECTION C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**SECTION C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**SECTION C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**SECTION C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**SECTION C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**SECTION C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**



**SECTION C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**SECTION C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**SECTION C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**TOTAL FOR SECTION C = 40 MARKS**  
**TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS**  
**END OF PAPER**